



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions\Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Ontario

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

<b>Title - Sujet</b> Environmental Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ447-220523/A	<b>Date</b> 2022-01-06
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EQ447-22-0523	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 009
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-1-44067 (024)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-024-8116	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2021-11-22	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2022-01-19</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Brewster, Shannon	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor024
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (647) 273-1369 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC / TPSGC Joseph Shepard Building 32 4900 Yonge Street Toronto, ON M2N 6A6	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does change the security requirements of the Offer. Cette révision change les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

## MODIFICATION 009 À L'INVITATION À SOUMISSIONNER

La présente modification 009 vise à :

- 1) publier les réponses aux questions reçues liées à l'invitation à soumissionner.

\*\*\*\*\*

- 1) Voici les questions reçues et les réponses fournies :

### QUESTION 1 :

« Pour le volet 2, à la section 2.2- *Expérience des ressources, un projet d'enquête sur l'amiante serait-il acceptable en tant que projet d'enquête sur les substances désignées et les matières dangereuses pour l'un des deux projets de la Ressource-principale - Gestionnaire de projet?* »

### RÉPONSE 1 :

Oui, une enquête sur l'amiante est un projet acceptable dans la catégorie des enquêtes sur les substances désignées et les matières dangereuses.

### QUESTION 2 :

« *L'expérience pour les postes clés doit-elle être de 10 années consécutives, ou s'étendre sur 10 ans (avec éventuellement un écart au milieu pour un congé de maternité par exemple) (O3, annexe E)?* »

### RÉPONSE 2 :

Les années d'expérience ne doivent pas nécessairement être consécutives.

### QUESTION 3 :

« *En ce qui concerne l'expérience avec la LCEE et l'AIE, un projet compterait-il s'il s'est déroulé depuis le début jusqu'à la production de rapports, y compris les réunions avec les organismes de réglementation, mais que le projet a finalement été abandonné et qu'une évaluation d'impact finale n'a jamais été réalisée? (R6, section 2.2, volet 1A : ÉVALUATIONS ÉCOLOGIQUES ET ENVIRONNEMENTALES – Marchés réservés aux Autochtones).* »

### RÉPONSE 3 :

Nous considérerons les tâches liées à l'évaluation de la LCEE et de l'EAI pour les projets désignés comme un produit livrable final si l'expert-conseil peut démontrer une vaste expérience sur ce projet de manière à soutenir les approbations en vertu du processus de la LCEE et de l'EAI.

### QUESTION 4 :

« *En ce qui concerne le CAO/Dessinateur, un spécialiste du SIG/de la géomatique serait-il considéré comme équivalent (annexe A, n° 6)? En particulier en ce qui concerne le volet 1/1A.* »

### RÉPONSE 4 :

Oui, à condition qu'ils aient l'expérience pertinente et qu'elle soit démontrée.

### QUESTION 5 :

« *À l'exigence O4, Ressource principale - Ingénieur en environnement – Projet de réhabilitation : ■ doit être membre de l'Ordre des ingénieurs de l'Ontario et être un ingénieur compétent reconnu (P.Eng ou ing.).*

*Ce poste peut-il également comblé par un membre de l'Ordre des géoscientifiques professionnels de l'Ontario? »*

### RÉPONSE 5 :

---

Non - ce poste doit être comblé par un membre de l'Ordre des ingénieurs de l'Ontario, qualifié en tant que professionnel car il pourrait y avoir des dessins nécessitant une révision/un tampon et/ou une supervision des activités d'ingénierie qui nécessiteraient un ingénieur.

**QUESTION 6 :**

*« Au volet 3 de l'exigence O4, la DOC indique que l'offrant doit proposer une ressource interne pour chacun des 8 postes clés cidessous et doit démontrer que chaque ressource proposée a au moins 10 ans d'expérience, et au moins 15 ans d'expérience pour le poste de personne-ressource des OCIR, à partir de la date de clôture de l'appel d'offres, dans son poste clé. Pour la personne-ressource non-OCIR, veuillez confirmer que cette phrase signifie que la personne clé doit avoir 10 ans d'expérience dans l'exécution d'un travail pertinent, et non qu'elle doit avoir 10 ans d'expérience de travail dans un rôle pertinent de personne-ressource principale (ce qui signifierait qu'elle doit avoir beaucoup plus que 10 ans d'expérience dans le domaine pertinent). »*

**RÉPONSE 6 :**

Pour le poste de personne-ressource non-OCIR, il s'agit de 10 ans d'expérience dans un travail pertinent dans le rôle pour lequel ils sont proposés (par exemple, 10 ans de travail ASE pour la ressource ASE senior).

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**